



# CERCLE NAUTIQUE PÉTANGE

SECTION NAGE CLASSIQUE

NOEL Daniel  
46, rue de la Libération  
L-4797 LINGER

IBAN: LU80 0019 6600 0793 6000

BIC-CODE: BCEELULL

Tél.: (+352) 50 13 01 – GSM: (+352) 621 29 66 95

E-Mail: [danoel@pt.lu](mailto:danoel@pt.lu)

Fax: (+352) 26 50 31 03

---

Adresse des Schwimmbades: Piscine PIKO 1, rue de la Piscine L-4846 RODANGE

---

## Einzigartiger Wettkampf in Luxemburg

Die Besonderheit des 50m-Schwimmbades in Rodange ist, daß es sich um ein offenes Hallenbad handelt und eines der wenigen Schwimmbäder mit olympischen Normen im Großherzogtum ist.

Dank dieser Infrastruktur sind wir in der Lage einen internationalen Freiluftwettkampf zu veranstalten.

Bei schlechtem Wetter findet der Wettkampf im komplett geschlossenen Bad statt.



Photo: Administration Communale de Pétange

## Allgemeine Bestimmungen des Internationalen Swim Cup 2011

1. Der Schwimmverein „Cercle Nautique de Pétange“ organisiert am 19. Juni 2011 zum 17. Mal dieses internationale Schwimmfest. Die Wettkämpfe werden gemäß den Regeln der FLNS und der FINA ausgetragen und sind offen für alle Vereine.
2. Die Wettkämpfe finden in der Schwimmhalle PIKO (Schwimmbad Kordall) in Rodange statt. Das Becken hat 50 m, 5 Bahnen und **elektronische Zeitnahme**. Das Tragen einer Schwimmkappe ist Pflicht.
3. Die Wettkämpfe sind offen für alle lizenzierten Schwimmer deren nationaler Schwimmverband der FINA angehört und sind in folgende Alterskategorien eingestuft.

Kategorie:	(1995)	16 Jahre und älter
Kategorie:	(1996/1997)	15 + 14 Jahre
Kategorie:	(1998/1999)	13 + 12 Jahre
Kategorie:	(2000/2001)	11 + 10 Jahre
Kategorie:	(2002)	9 Jahre und jünger
4. Die Wettkämpfe werden nicht nach Jahrgängen, sondern nach den gemeldeten Bestzeiten zusammengestellt.
5. Die Meldungen werden im Lenex-Format (Splash) erwünscht. Die Vorgaben können auf der Homepage des Vereins ([www.cnp.lu](http://www.cnp.lu)) aufgerufen werden. Andernfalls sind die Meldungen auf der beigefügten Meldeliste zu erstellen. Die Anmeldungen sind leserlich und in Blockschrift auszufüllen. Dieselben Formulare können uns auch über E-Mail gesendet werden.

---

**Sämtliche Korrespondenz ist an folgende Adresse zu richten:**

CERCLE NAUTIQUE PÉTANGE 46, rue de la Libération L-4797 LINGER  
Tel.: (+352) 50 13 01 — E-mail: [danoel@pt.lu](mailto:danoel@pt.lu)

---

Alle Information und Formulare, sowie am Wettkampftag alle Resultate, finden Sie unter: <http://www.cnp.lu>

---



# CERCLE NAUTIQUE PÉTANGE

SECTION NAGE CLASSIQUE

NOEL Daniel  
46, rue de la Libération  
L-4797 LINGER

IBAN: LU80 0019 6600 0793 6000

BIC-CODE: BCEELULL

Tél.: (+352) 50 13 01 – GSM: (+352) 621 29 66 95

E-Mail: [danoel@pt.lu](mailto:danoel@pt.lu)

Fax: (+352) 26 50 31 03

---

**Adresse des Schwimmbades: Piscine PIKO 1, rue de la Piscine L-4846 RODANGE**

---

6. Die Anmeldungen sind auf 800 Einschreibungen begrenzt. Anmeldungen, welche nicht regelgerecht zu den allgemeinen Bestimmungen sind, werden vom Organisator gestrichen. Die Anmeldungen sind an folgende Adresse einzureichen:

**CERCLE NAUTIQUE PÉTANGE**

**46, rue de la Libération**

**L-4797 LINGER**

**Tél.: (+352) 50 13 01**

oder per E-mail an:

[danoel@pt.lu](mailto:danoel@pt.lu)

7. **Einschreibeschluß** ist am 27. Mai 2011 um 19.00 Uhr. Jede uns später erreichenden Anmeldeformulare können nicht mehr berücksichtigt werden.
8. Der gesamte Wettkampf wird über Computer verwaltet. Änderungen können nach dem Einschreibeschluß nicht mehr berücksichtigt werden.
9. Das Meldegeld beträgt je Einzelmeldung 4,5 € und ist zu überweisen auf das Konto vom Cercle Nautique Pétange: **(BIC-Code: BCEELULL) IBAN: LU80 0019 6600 0793 6000** bis spätestens am 10. Juni 2011.
- Vereine, welche ihr Meldegeld nicht bis zum angegebenen Datum überwiesen haben, sind nicht berechtigt an den Start zu gehen.
- Ausländische Vereine können ihr Meldegeld vor dem Wettkampfbeginn an der Kasse begleichen.
10. Jeder teilnehmende Verein muß zwei Kampfrichter stellen. Die Kampfrichter versammeln sich 45 Minuten vor Beginn des Wettkampfes im Richterbüro.
11. Jeweils die drei ersten aller Alterskategorien erhalten Medaillen. Diese sind von den Schwimmern persönlich während der offiziellen Ehrung abzuholen.

## Vereinsprämien in der Gesamtwertung

**Geldpreise werden überreicht an die 3 erstplatzierten Vereine in der Gesamtwertung.**

1. Platz in der Gesamtwertung:	250 €
2. Platz in der Gesamtwertung:	150 €
3. Platz in der Gesamtwertung:	100 €

---

**Sämtliche Korrespondenz ist an folgende Adresse zu richten:**

CERCLE NAUTIQUE PÉTANGE 46, rue de la Libération L-4797 LINGER  
Tel.: (+352) 50 13 01 — E-mail: [danoel@pt.lu](mailto:danoel@pt.lu)

---

Alle Information und Formulare, sowie am Wettkampftag alle Resultate, finden Sie unter: <http://www.cnp.lu>

---



# CERCLE NAUTIQUE PÉTANGE

SECTION NAGE CLASSIQUE

NOEL Daniel  
46, rue de la Libération  
L-4797 LINGER

IBAN: LU80 0019 6600 0793 6000

BIC-CODE: BCEELULL

Tél.: (+352) 50 13 01 – GSM: (+352) 621 29 66 95

E-Mail: [danoel@pt.lu](mailto:danoel@pt.lu)

Fax: (+352) 26 50 31 03

---

Adresse des Schwimmbades: Piscine PIKO 1, rue de la Piscine L-4846 RODANGE

---

## Pokale an die Vereine

Die 6 erstplatzierten Vereine in der Gesamtwertung erhalten einen Pokal. Die Punktwertung erfolgt in den einzelnen Altersgruppen und ist der folgenden Tabelle zu entnehmen:

1. 12 Punkte	4. 7 Punkte	7. 4 Punkte	10. 1 Punkt
2. 10 Punkte	5. 6 Punkte	8. 3 Punkte	
3. 8 Punkte	6. 5 Punkte	9. 2 Punkte	

12. Im Falle einer Zeitänderung oder anderen Gegebenheiten wird jeder teilnehmende Verein rechtzeitig benachrichtigt.
13. Alle Punkte, die nicht in den Bestimmungen dieses Wettkampfes auftreten und sich nicht in den Bestimmungen der FLNS und oder der FINA wiederfinden, werden durch den Organisator entschieden.
14. Um an dem Mittagessen teilzunehmen, bitten wir Sie uns das beigefügte Formular zurückzusenden.
15. Um den Wettkampf unter den bestmöglichen Voraussetzungen vorzubereiten, bitten wir Sie, uns eine prinzipielle Zusage zukommen zu lassen, bis spätestens 14. April 2011, anhand des beiliegenden Formulars.
16. Unterkunftsmöglichkeiten reichen wir Ihnen gerne auf Anfrage nach.
17. Die Wettkampffolge finden Sie auf der nächsten Seite.

---

**Sämtliche Korrespondenz ist an folgende Adresse zu richten:**

CERCLE NAUTIQUE PÉTANGE 46, rue de la Libération L-4797 LINGER  
Tel.: (+352) 50 13 01 — E-mail: [danoel@pt.lu](mailto:danoel@pt.lu)

---

Alle Information und Formulare, sowie am Wettkampftag alle Resultate, finden Sie unter: <http://www.cnp.lu>

---



# CERCLE NAUTIQUE PÉTANGE

SECTION NAGE CLASSIQUE

NOEL Daniel  
46, rue de la Libération  
L-4797 LINGER

IBAN: LU80 0019 6600 0793 6000

BIC-CODE: BCEELULL

Tél.: (+352) 50 13 01 – GSM: (+352) 621 29 66 95

E-Mail: [danoel@pt.lu](mailto:danoel@pt.lu)

Fax: (+352) 26 50 31 03

---

Adresse des Schwimmbades: Piscine PIKO 1, rue de la Piscine L-4846 RODANGE

---

## Programm

### 1. Abschnitt:

**Einschwimmen: 8.15 Uhr — Beginn des Wettkampfes: 9.00 Uhr**

Wettkampf 01: 200 m Brust männlich  
Wettkampf 02: 200 m Brust weiblich  
Wettkampf 03: 100 m Schmetterling männlich  
Wettkampf 04: 100 m Schmetterling weiblich

Pause 20 Minuten mit Medaillenüberreichung der Wettkämpfe 01-04

Wettkampf 05: 200 m Rücken männlich  
Wettkampf 06: 200 m Rücken weiblich  
Wettkampf 07: 100 m Freistil männlich  
Wettkampf 08: 100 m Freistil weiblich

### 2. Abschnitt:

**Einschwimmen: 13.00 Uhr — Beginn des Wettkampfes: 13.45 Uhr**

13.20 Uhr: Medaillenüberreichung der Wettkämpfe 05-08

Wettkampf 09: 200 m Lagen männlich  
Wettkampf 10: 200 m Lagen weiblich  
Wettkampf 11: 100 m Brust männlich  
Wettkampf 12: 100 m Brust weiblich

Pause 20 Minuten mit Medaillenüberreichung der Wettkämpfe 09-12

Wettkampf 13: 200 m Freistil männlich  
Wettkampf 14: 200 m Freistil weiblich  
Wettkampf 15: 100 m Rücken männlich  
Wettkampf 16: 100 m Rücken weiblich

Pause 20 Minuten mit Medaillenüberreichung der Wettkämpfe 13-16

Wettkampf 17: 4\*100 m Freistilstaffel männlich  
Wettkampf 18: 4\*100 m Freistilstaffel weiblich

Ende des Wettkampfes mit Pokal- und Prämienüberreichung

---

**Sämtliche Korrespondenz ist an folgende Adresse zu richten:**

CERCLE NAUTIQUE PÉTANGE 46, rue de la Libération L-4797 LINGER  
Tel.: (+352) 50 13 01 — E-mail: [danoel@pt.lu](mailto:danoel@pt.lu)

---

Alle Information und Formulare, sowie am Wettkampftag alle Resultate, finden Sie unter: <http://www.cnp.lu>

---



# CERCLE NAUTIQUE PÉTANGE

SECTION NAGE CLASSIQUE

NOEL Daniel  
46, rue de la Libération  
L-4797 LINGER

IBAN: LU80 0019 6600 0793 6000

BIC-CODE: BCEELULL

Tél.: (+352) 50 13 01 – GSM: (+352) 621 29 66 95

E-Mail: [danoel@pt.lu](mailto:danoel@pt.lu)

Fax: (+352) 26 50 31 03

Adresse des Schwimmbades: Piscine PIKO 1, rue de la Piscine L-4846 RODANGE

## MITTAGESSEN

Hiermit bestellt der genannte Verein: .....

..... Mittagessen	zum Preis von 8 €/Person
..... Mittagessen	gratis für die teilnehmenden Kampfrichter

Im Preis des Mittagessen, Nudeln mit Sauce bolognaise sind Getränke einbegriffen.

Wir bitten Sie, uns Ihre Bestellungen bis spätestens **den 7. Juni 2011** zukommen zu lassen.

Die Mittagessen werden am Wettkampftag selbst an der Tageskasse bezahlt.

✂ .....

## PRINZIPIELLE ZUSAGE

Hiermit bestätigt der nebenstehende Verein: .....

am 17. International Swim Cup des Cercle Nautique de Pétange

<input type="checkbox"/>	teilzunehmen
<input type="checkbox"/>	nicht teilzunehmen

Wir bitten Sie, uns die prinzipielle Zusage zurückzusenden, bis spätestens **14. April 2011**.

.....  
Unterschrift des Vereinsverantwortlichen

**Sämtliche Korrespondenz ist an folgende Adresse zu richten:**

CERCLE NAUTIQUE PÉTANGE 46, rue de la Libération L-4797 LINGER  
Tel.: (+352) 50 13 01 — E-mail: [danoel@pt.lu](mailto:danoel@pt.lu)

Alle Information und Formulare, sowie am Wettkampftag alle Resultate, finden Sie unter: <http://www.cnp.lu>



# INSCRIPTIONS / MELDEBOGEN

## International Swim Cup 2011

Club / Verein: .....

### Filles / Mädchen

Nom et prénom	Né	Réservé	200 m brasse	100 m papillon	200 m dos	100 m nage libre	200 m 4 nages	100 m brasse	200 m nage libre	100 m dos
Name und Vorname	Geboren	Reserviert	200 m Brust	100 m Schmetterling	200 m Rücken	100 m Freistil	200 m Lagen	100 m Brust	200 m Freistil	100 m Rücken
<b>Exemple: BONALDI Tanja</b>	<b>54</b>			<b>01'10.00"</b>		<b>01'02.87"</b>				<b>01'17.00"</b>

Relais 1/Staffel 1 \_\_\_\_\_

Relais 2/Staffel 2 \_\_\_\_\_

Relais 3/Staffel 3 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_